

Reservierung der Unterkünfte

2 Nächte X ..... Kinder  
2 Nächte X ..... Begleitperson

Bitte ausgefüllt zurück an:

VOSS JEAN-PAUL  
Chaussée de Verviers, 42  
4910 THEUX  
Belgien

TELEFON : 0032 (0) 87.46.03.92

MAIL : [fcstembertoise@skynet.be](mailto:fcstembertoise@skynet.be)

SITE : [www.porte-des-fagnes.be](http://www.porte-des-fagnes.be)

Bankgeverbindung :

IBAN : BE19 3630 3243 4012  
BIC : BBRUBEBB

ING BE19 3630-3243-4012

**INTERNATIONALE FUSSBALL TURNIER  
"PORTE DES FAGNES"**

**26 et 27 May 2018**



25° internationalen Fußballturniers

**Ausrichtende Vereine:  
R. Union Limbourg F.C  
R.F.C. Goé  
FC. Entente Stembertoise**

**Herzlich Willkommen zum Turnier**  
**« PORTE DES FAGNES »**

Die Veranstalter des 25° internationalen Fußballturniers « Porte des Fagnes » freuen sich mit Ihnen auf ein erfolgreiches und sportlich faires Turnier

Die Begrüßung, die Organisation, die Umgebung, das Ambiente und das sportliche Niveau werden auch im Jahr 2018 wieder ein Garant für ein erfolgreiches Turnier sein.

Wir hoffen alle wieder am Turnier teilnehmenden Mannschaften, aber auch die Mannschaften die zum ersten Mal teilnehmen, begrüßen zu dürfen.

**Wir möchten Ihnen allen im Voraus für die Unterstützung danken und wünschen, dass auch das diesjährige Turnier ein in allen Belangen erfolgreiches Turnier werden wird.**

**INFORMATION**

**ART.1 Turnierregel**

Gespielt wird nach den Regeln des BFB und der F.I.F.A.

**ART.2 Einstufung der Mannschaften**

G-Jugend /U7: Jahrgang, 2011 (5 Spieler)  
F-Jugend U8/U9: Jahrgang 2009,2010 (5 Spieler)  
E-Jugend U10/U11: Jahrgang 2007,2008 (8 Spieler)  
D-Jugend U12/U13:Jahrgang 2005,2006 (8Spieler)  
C-Jugend U14/U15: ahrgang 2003,2004 (11Spieler)

**Für jeden teilnehmenden Spieler muss ein gültiger Spielerpass vorliegen**

**ART.3 Spieler und Begleiter**

Abhängig von der Einstufung können für max. 15 Spieler und 3 Begleiter pro Mannschaft Unterkünfte bereitgestellt werden (Jugend C und D) – 10 Spieler und 3 Begleiter (Jugend E, F und Bambini)

Vereinsname: .....

Vereinsnummer: .....

NAME (Ansprechperson):VFL NEUWIED.....

Vorname : .....

Strasse und Hausnummer: .....

PLZ: .....

Stadt: .....

Land: .....

Telefon: .....FAX.....

MAIL : .....

**Anmeldung folgender Mannschaft(en)**

**Inscription équipes 26/05 et 27/05/2017**

**C-Jugend U14/U15 (2003,2004) :** ..... Mannschaft(en)  
(11 Spieler + 4 Auswechselspieler)

**D-Jugend U12/U13 (2005,2006) :** ..... Mannschaft(en)  
( 8 Spieler + 4 Auswechselspieler)

**E-Jugend U10/U11 (2007,2008) :** ..... Mannschaft(en)  
( 8 Spieler + 3 Auswechselspieler)

**F-Jugend U9 (2009) :** ..... Mannschaft(en)

**F-Jugend U8 (2010) :** ..... Mannschaft(en)

**Bambini U7 (2011) :** ..... Mannschaft(en)

Unterschrift:

**(Reservierung der Unterkünfte auf der vorherigen Seite)**

NAAM van de Club : .....

Federale Nr: .....

NAAM van de verantwoordelijke : .....

## **ART.18 CONTACT**

### **Secretariaat :**

**VOSS Jean-Paul**  
**Chaussée de Verviers, 42**  
**B-4910 THEUX**  
**Tél : 0032 (0) 87 460392**

**E-Mail :**            [fcstembertoise@skynet.be](mailto:fcstembertoise@skynet.be)

**Op INTERNET :**        [www.porte-des-fagnes.be](http://www.porte-des-fagnes.be)  
**ENKELE BUITENLANDSE DEELNEMERS**

**Frankrijk :** Evreux – Béthune– Woippy -Marly (Metz)  
Bar-le Duc- Cachan- Noeux Les Mines - Vermelles-  
Orgemont - Dieppe - AS Bondy- Dechy Sports - Ostwald -  
Veymerange - Isbergues- Sundhoffen - Grand-Charmont-  
Seichamps – Villers - Semeuse – Bonneuil – St Maurice –  
Valenciennes – FC Serquigny – FC Souffelweyersheim –  
AS Lensoises – RS Magny \_ AS Amiens \_ Iris Lambersart  
- Vieux Condé,Laon- SR Hoenheim-Dunkerque-Baisieux  
Villerupt-Gondecourt- Grd Quevilly-FC Lille-FC Seclin –  
US Spicheren-AS Hellemmes-CA Pitres,FC Saily,SC  
Douai,US Mesnil,CSO Amneville.

**Duitsland :** Düsseldorf- Senden- Munster - Aachen –  
Mariadorf –Geilenkirchen – Vict Doveren –Eint Warden –  
Oberaussem, Viktoria Katzem,SV Guddingen.

**Nederland :** Maastricht- Heerlen- Den Haag Candia 66-  
Zoetermeer – Den Hoorn-Haarlem- HFC Koninklijke;SV  
Slikkerveer,DSV                      Concordia,Voorschoten,Sparta  
Nijkerk,ZVV Zaandijk

**Luxemburg :** Walferdange – Una Strassen-Swifthesper,FC  
Differdange.

**United Kingdom :** Alexandra Park - Burwell Tigers – Welling  
Wanderers - Orpington Rovers - UFC Cambridge – Frome  
Collegians FC-FC Rovers-Shawfield-SC Prédators-FC Southend-  
FC Finchampstead-.Luton Town FC,Soccer Elite Academy

## **ART.4 TERREINEN**

5 grasvelden + 2 grasvelden voor duivelkes -  
omkleedzaal – douches - cafétéria – tribune – kleine  
restaurantie – speelplaats.

## **ART.5 SITUATIE**

Dolhain et Goé (gemeente Limbourg, provincie Luik)  
bevindt zich in 't oosten van België, aan 10 km van  
Verviers, aan 30 km van Maastricht, aan 30 km van  
Aken en aan 30 km van Luik.

## **ART.6 NIVEAU**

Nationaal, provinciaal, hoegeren divisises, of  
gelijkwaardig.

## **ART.7 SCHEIDRECHTERS**

Allen zijn officieel aangeduid door het Luikse Comite

## **ART.8 INSCHRIJVINGEN**

Dankzij het begevoegde formulier, **ten laatste op 15 april**. Menkan een ploeg in elke categorie inschrijven. De inschrijving wordt effectief met het ontvangst van onze bevestigingsbrief et het betalen van het voorschot voor het logement.

## **ART.9 INSCHRIJVINGSKOSTEN**

Allen voor de ploegen die overnachten voor twee nachten, met maximal 3 bestuurleden: van 60,00 € tot 80,00 € per persoon (speller en bestuurlid) in functie van de inschrijvingsdatum en de locale mogelijkheden.

## **ART.10 BEZAHLUNG**

Die réservation wird nur im reception einer Abschlagszahlung von 50% des Preises wirksam sein und der Saldo wird vorher 15/04 gezahit (gegossen)

### **ART.11 PROGRAMM (Ausländische Mannschaften)**

#### **Freitag**

Ankunft um 19:00 Uhr – Empfang – Abendessen -  
Übernahme der Unterkünfte.

#### **Samstag**

Tournierbeginn : 9:30 Uhr.

#### **Sonntag**

Turnierbeginn : 9:30 Uhr.  
Siegerehrung : nach jeden Finale.

### **ART.12 PROGRAMM (Belgische Mannschaften und Mannschaften aus dem Grenzgebiet mit Unterkunft)**

#### **Samstag**

Ankunft : 8:00 Uhr  
Turnierbeginn: 9:30 Uhr.  
Übernahme der Unterkünfte.

#### **Sonntag**

Turnierbeginn: 9:30 Uhr.  
Siegerehrung : nach jeden Finale.

-----  
**Achtung: Für dieses Turnier gibt es KEINE Startgebühren; aber einen Eintritt wird am Eingang kassiert. (Nur für Zuschauern, Eltern, ...) {Spieler und 3 Begleiter frei}**

### **ART.13 PROGRAMM (Belgische Mannschaften und Mannschaften aus dem Grenzgebiet ohne Unterkunft)**

#### **Samstag**

Turnierbeginn : 9:30 Uhr.

#### **Sonntag**

Turnierbeginn : 9:30 Uhr.  
Siegerehrung : nach jeden Finale.

### **ART.14 TOURISMUS**

Gilleppe Dam – Limbourg Stadt aus dem Mittelalter-  
Naturschutzgebiet Hohe Venn - Spa-  
Francorchamps –  
Le monde sauvage à Deigné - Spa (Wasserstadt).-  
Popsland Coo – Schwimmbad Hall in Eupen und  
Wégimont.

### **ART.15 REGELN**

Das Turnier « Porte des Fagnes » wird nach den Regeln der F.I.F.A. und der Belgium Federation (BVB) gespielt.

Jede teilnehmende Mannschaft erhält einen Auszug aus den Regeln, die bei der Anmeldung automatisch akzeptiert werden.

### **ART.16 Wegbeschreibung**

Eine Wegbeschreibung wird Ihnen mit der Teilnahmebestätigung zugesendet.

### **ART.17 Unterkünfte für weitere Begleiter, Fans...**

Bei Bedarf werden wir Ihnen eine Liste der Hotels (\*\*), Jugendherbergen und weitere Übernachtungsmöglichkeiten mit Frühstück zusenden.